



con il patrocinio
e il contributo di



il Soccorso Il luminoso



Triangoli di Luce sul Quadrilatero

Luminarie artistiche di IPERcollettivo
Per strade e piazze del quartiere.



La Luminosa Staffetta

Corteo con musica de La Sganhenga
20 dicembre 2025 ore 18:00
Dalla Chiesa del Soccorso, per via
Torino, fino al giardino di via Marx.



Regalo Comune

Porti un regalo, prendi un regalo.
A sorpresa. Con musica e apericena.
28 dicembre 2025 ore 18:00
Bar Insieme Zio & Nipote



Il Cartello del Soccorso

Per conoscere quello che accade al
Soccorso. Disponibile in 8 lingue.

Online dall'8 dicembre 2025:

www.cartellodelsoccorso.laculturnanuova.it



TUTTI GLI EVENTI SONO GRATUITI.
INFO:ASSOCIAZIONELACULTURANUOVA@GMAIL.COM

partner



media partner





with the patronage
and contribution of



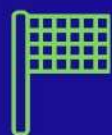
the Illuminated Soccorso



Triangles of Light over the Quadrilatero

Artistic Luminaries by IPERcollettivo

For streets and squares of the neighborhood.



The Luminous Relay

Procession with music by La Sganhenga

December 20, 2025 at 6:00 PM

From the Church of Soccorso, along via
Torino, to the garden of via Marx.



Community Gift

Inglese: Bring a gift, take a gift.

A surprise. With music and apericena.

December 28, 2025 at 6:00 PM

Bar Insieme Zio & Nipote



The Billboard of Soccorso

To find out what's happening at Soccorso.

Available in 7 languages. Online from

December 8, 2025

www.cartellodelsoccorso.laculturanuova.it



ALL EVENTS ARE FREE.

FOR INFO: ASSOCIAZIONELACULTURANUOVA@GMAIL.COM

partner..



...media partner..





avec le patronage
et la contribution de



1e Soccorso Illuminé



Triangles de lumière sur le Quadrilatero

Luminaire artistiques d'IPERcollettivo
Pour les rues et places du quartier.



Le Relais Lumineux

Cortège musical de La Sganhenga

20 décembre 2025 à 18h00

De l'Église du Soccorso, par via
Torino, jusqu'au jardin de via Marx.



Cadeau Commun

Apportez un cadeau, prenez un cadeau.

Une surprise. Avec musique et apéritif
dînatoire. 28 décembre 2025

à 18h00 Bar Insieme Zio & Nipote



Le Panneau du Soccorso

Pour savoir ce qui se passe au Soccorso.

Disponible en 8 langues.



En ligne à partir du 8 décembre 2025

www.cartellodelsoccorso.laculturanuova.it

TOUS LES ÉVÉNEMENTS SONT GRATUITS. POUR INFOS :
ASSOCIAZIONELACULTURANUOVA@GMAIL.COM

partner..



...media partner..





con el patrocinio y la
contribución de



el Soccorso Illuminado



Triángulos de luz sobre el Quadrilatero

Luminarias artísticas de IPERcollettivo
Pour les rues et places du quartier.



El Relevo Luminoso

Cortejo con música de La Sganhenga
20 de diciembre de 2025 a las 18:00
Desde la Iglesia del Soccorso, por via
Torino, hasta el jardín de via Marx.



Regalo Común

Trae un regalo, lleva un regalo.
Sorpresa. Con música y apericena.
28 de diciembre de 2025 a las 18:00
Bar Insieme Zio & Nipote



El Cartel del Soccorso

Para saber lo que sucede en el Soccorso.
Disponible en 8 idiomas.



En línea a partir del 8 de diciembre de '25
www.cartellodelsoccorso.laculturanuova.it

TODOS LOS EVENTOS SON GRATUITOS.

PARA INFO: ASSOCIAZIONELACULTURANUOVA@GMAIL.COM

partner..



...media partner..





me sponsorizimin
dhe kontributin e



Soccorso I ndriqvar



Trekëndësja drite mbi Quadrilatero

Ndriçime artistike nga IPERcollettivo
Për rrugët dhe sheshet e lagjes.



Stafeta e Ndrishme

Korteo me muzikë nga La Sganhenga
20 dhjetor 2025 ora 18:00

Nga Kisha e Soccorso-s, përgjatë via
Torino, deri te kopshti i via Marx.



Dhuratë e Përbashkët

Sillni një dhuratë, merrni një
dhuratë. Me surprizë. Me muzikë dhe
apericena. 28 dhjetor 2025 ora 18:00
Bar Insieme Zio & Nipote



Paneli i Soccorso-s

Për të ditur çfarë ndodh në Soccorso. Në
dispozicion në 7 gjuhë.



Online nga 8 dhjetori 2025

www.cartellodelsoccorso.laculturanuova.it

TË GJITHA NGJARJET JANË FALAS.

PËR INFO: ASSOCIAZIONELACULTURANUOVA@GMAIL.COM

partner..



...media partner..





برعاية ومساهمة

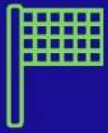


لنقل مستشعر



مثلثات الضوء على الكوادريلاتيرو

IPERcollettivo الأضواء الفنية ديال
في شوارع وساحات الحي.



سباق التناوب المضيء

دجنبر 2025 على 20 La Sganhenga موكب بموسيقى
الساعة 18:00 من كنيسة السوكورسو، عبر شارع تورينو، حتى
حديقة شارع ماركس.



هدية مشتركة

جيب هدية، خود هدية. مفاجأة. مع الموسيقى والعشا
خفيف. 28 دجنبر 2025 على الساعة 18:00 بار إنسييمي زيو
إي نيبوتي
Bar Insieme Zio & Nipote



لافتة السوكورسو

باش تعرف شنو واقع فالسوكورسو. متوفر بـ 7 لغات. متوفر على
الإنترنت ابتداءً من 8 دجنبر 2025

www.cartellodelsoccorsolaculturanuova.it



ASSOCIAZIONELACULTURANUOVA@GMAIL.COM: جميع الفعاليات مجانية. للمزيد من المعلومات

partner



media partner





کی سرپرستی اور شراکت کے
ساتھ



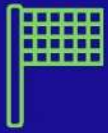
نئی

بیچارو روشن خیال



کواڈریلیٹرو پر روشنی کے تکنون

اٹی پر کولیٹیوو کی فنکارانہ روشنیاں
محله کی گلیوں اور چوکوں کے لیے۔



روشن ریلے

لا سنگانگیا کی موسیقی کے ساتھ جلوس 20 دسمبر 2025
شام 6:00 بجے چرچ آف سوکورسو سے، ویا ٹورینو سے ہوتے
La Sganhenga ہوئے، ویا مارکس کے باغ تک۔



مشترکہ تحفہ

ایک تحفہ لائیں، ایک تحفہ لیں۔ حیرت انگیز۔ موسیقی اور
ایپیریسینا کے ساتھ۔ 28 دسمبر 2025 شام 6:00 بجے بار
Bar Insieme Zio & Nipote انسایم زیو اینڈ نیپوٹے



سوکورسو کا بورڈ

یہ جاننے کے لیے کہ سوکورسو میں کیا ہو رہا ہے۔ 7 زبانوں میں
دستیاب ہے۔ 8 دسمبر 2025 سے آن لائن

www.cartellodelsoccorso.laculturanuova.it



تمام تقریبات مفت ہیں۔ مزید معلومات کے لیے:
ASSOCIAZIONELACULTURANUOVA@GMAIL.COM

partner



media partner





在以下机构的赞助和捐助下

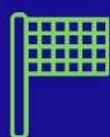


被点亮的索科尔索



夸德里拉泰罗上的光之三角

IPERcollettivo的艺术灯饰
用于街区街道和广场



光之接力

由La Sganhenga伴奏的游行
2025年12月20日 下午6:00 从Soccorso教堂出
发，沿Torino街，直至Marx街花园。



共同的礼物

带一份礼物，拿一份礼物。 惊喜活动。有音乐和餐前
小吃。 2025年12月28日 下午6:00 Bar
Insieme Zio & Nipote



索科尔索的告示牌

了解索科尔索发生的一切。提供7种语言版本。

2025年12月8日起上线

www.cartellodelsoccorsolaculturanuova.it



所有活动免费。了解详情请联系: ASSOCIAZIONELACULTURANUOVA@GMAIL.COM